

浙江大學古籍研究所中國古典文學研究叢書

中古漢語論稿

王雲路 著



中華書局

中國經濟學界對新自由主義的批判與反思

中國經濟學界 對新自由主義 的批判與反思

王德生 著

● 000 ●

古 籍 研 究 所
中 國 古 典 文 獻 學 研 究 叢 書

中 古 漢 語 論 稿

王雲路 著

中 華 書 局

圖書在版編目(CIP)數據

中古漢語論稿/王雲路著. -北京:中華書局,2011.7
(浙江大學古籍研究所中國古典文獻學研究叢書)
ISBN 978-7-101-07818-3

I. 中… II. 王… III. 漢語-中古-文集 IV. H109.
2-53

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2011)第 007945 號

-
- 書名 中古漢語論稿
著者 王雲路
叢書名 浙江大學古籍研究所中國古典文獻學研究叢書
責任編輯 徐真真
出版發行 中華書局
(北京市豐臺區太平橋西里 38 號 100073)
<http://www.zhbc.com.cn>
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
- 印刷 北京瑞古冠中印刷廠
版次 2011 年 7 月北京第 1 版
2011 年 7 月北京第 1 次印刷
規格 850 × 1168 毫米 1/32
印張 16¼ 插頁 2 字數 350 千字
印數 1 - 1500 冊
國際書號 ISBN 978 - 7 - 101 - 07818 - 3
定價 49.00 元
-

浙江大學“211 工程”古代文化
典籍整理、研究與保護項目

總 序

浙江大學(原杭州大學)古籍研究所是由著名學者姜亮夫先生創建和發展起來的,1983年經教育部批准成立。首任所長為姜亮夫先生,副所長為徐規先生和平慧善先生。後來先後主持工作的有崔富章先生、龔延明先生。在這些老所長的苦心經營下,在全所師生的共同努力下,本所現已成為海內外有較大影響的傳統文化研究和人才培養基地。現全所設有先秦文獻、中古語言文獻、敦煌學、宋學四個研究室;有教授、博士生導師11人(其中4人係兼任),副教授5人,講師1人,其中有2人被評為浙江省特級專家;55歲以下的研究人員中除1人在讀博士外,其餘均有博士學位(其中2人為博士後)。此外,還有博士後研究人員6人。1983年、1984年,本所所屬的中國古典文獻學專業先後獲碩士和博士學位授予權,20多年來共培養碩士研究生68人、博士研究生59人(另外博士後出站13人)。這些畢業生基礎扎實,知識全面,受到用人單位的好評,如陳成國、陳剩勇、劉躍進、傅傑、黃征等及留在本所工作的一些中青年教授。目前在讀的碩士研究生有16人、博士研究生有31人。本所教師近年來承擔了《敦煌文獻合集》、《中國歷代登科總錄》、《楚辭學研究叢書》、《中國經學文化史》、《孫詒讓全集》等一些國家和教育部的重大科研項目;出版學術著作近百部,在《中國社會科學》、《歷史研究》、《中國語文》、《文史》等重要刊物發表論文700多篇;獲省部級以上獎

勵 30 多項，其中有首屆國家社科基金項目優秀成果三等獎 1 項，教育部人文社科成果一等獎 2 項、二等獎 2 項、三等獎 2 項，中國社科院青年語言學家獎一等獎 2 項、二等獎 2 項，中國社科院胡繩青年學術獎 1 項，北京大學王力語言學獎三等獎 3 項，國家圖書獎提名獎 3 項，浙江省政府哲學社會科學成果一等獎 4 項，獲教育部青年教師獎和中國優秀博士後榮譽稱號各一人次。1994 年，本所和中文系古漢語教研室聯合申報的漢語史(含中國古典文獻學)學科被評為浙江省重點學科；2000 年、2004 年，中國古典文獻學學科繼續被評為浙江省重點學科；1999 年 12 月，本所部分教師參與組建的漢語史研究中心被評為教育部人文社科重點研究基地。本所融文史兩大學科的研究力量於一體，注重以語言文字研究為基礎的傳統文化研究，呈現出專精和博大的治學特色。其中在許多研究領域，如三禮經學研究、楚辭學研究、職官科舉制度研究、朱熹研究、敦煌學研究、中古漢語研究，都處在海內外研究的前列。

為了紀念浙江大學古籍研究所建所二十周年，本所學術委員會決定編選一本紀念文集，並編輯一套中國古典文獻學研究叢書。前者已由中華書局在 2003 年出版。現在呈獻給讀者的是叢書系列。這些著作的作者都是本所的專任教師，他們中既有久享盛譽的老前輩，也有成就卓著的中年學者，還有已在儕輩中嶄露頭角的學術新銳。本叢書的出版，可以在一定程度上展示本所的研究實力和本所二十年走過的歷史軌迹，也是對本所二十年來所取得的成績的一次檢閱。

此時此刻，我們深深懷念本所的創始人姜亮夫先生以及劉操南先生、郭在貽先生，並向為本所的創立和發展作出貢獻

的已經離退休的和已經調離本所的老師表示深深的敬意，向長期以來一直關心、支持本所建設的各級領導——尤其是全國高等院校古籍整理研究工作委員會的領導和學界同仁表示衷心的感謝。中華書局是與我所聯繫十分密切的在海內外享有盛譽的出版機構，這次又慨然承諾本叢書的出版，謹此也表示我們誠摯的敬意和謝意。

榮譽已經屬於過去，新的業績有待於來者。我們兩個這幾年主持所務的晚輩，面對老一輩開創的基業，心裏總是感到沉甸甸的。但我們相信，有各級領導的支持，有全所師生的共同努力，浙江大學古籍研究所一定會有一個更輝煌的未來。

張涌泉 王雲路
乙酉年歲末於杭州

目 錄

論漢語詞彙的核心義

- 兼談詞典編纂的義項統方法…………… 1
- 試談韻律與某些雙音詞的形成…………… 48
- 論具體語素與抽象語素的結合
- 並列複音詞中特殊的一類…………… 67
- 論四聲調序與複音詞的語素排列…………… 101
- 中古漢語詞彙研究的回顧與思考…………… 126
- 談談詞綴在古漢語構詞法中的地位…………… 149
- 試論外族文化對中古漢語詞彙的影響…………… 164
- 試說翻譯佛經新詞新義的產生理據…………… 187
- 論類推在詞語產生方式中的作用…………… 203
- 論詩歌注解中的似是而非現象…………… 214
- 日本漢籍與近代漢語研究舉隅…………… 228

試說“鞭恥”

- 兼談一種特殊的並列式複音詞…………… 240
- 談“摒擋”及其相關詞語的附加式構詞特點…………… 253
- 釋“踊躍”及其他
- 兼談詞義演變的相關問題…………… 264

釋“零丁”與“伶仃”	
——兼談聯綿詞的產生方式之一	276
釋“首告”	286
試說古漢語中的詞綴“家”	299
從“庸何傷”說起	
——談古今漢語的溝通	311
說“打點”及其他	317
從“聲張正義”說起	
——論“即音求義”的多重作用	326
《世說新語辭典》(張永言等)讀後	337
讀《佛典與中古漢語詞彙研究》	356
中華版《世說新語譯注》讀後	369
評《佛經續釋詞》	380
從《唐五代語言詞典》看附加式構詞法在中古近代漢語中的 地位	396
寒山詩的“知音”和“明眼人”	
——讀項楚《寒山詩注》	420
漢語史研究領域的新拓展	
——評汪維輝《東漢—隋常用詞演變研究》	437
評董志翹《入唐求法巡禮行記詞彙研究》	450
可貴的師承精神	
——讀《尙書詳注》	468
附：徐復先生與中古漢語研究	472
《荀子直解》前言	475

文言文學習的益友良師·····	481
姜亮夫先生學術活動漫記·····	487
蔣禮鴻先生二三事·····	495
難以忘却的思念 ——憶我的導師郭在貽先生·····	499
後 記·····	505

論漢語詞彙的核心義

——兼談詞典編纂的義項統系方法

制約漢語詞義發展的要素有兩個：詞的核心義和基本讀音。核心義是由本義概括而來，貫穿於所有相關義項的核心部分，是詞義的靈魂，制約詞義的發展與演變。基本讀音產生了語音磁場，前人所說的“因聲求義”法就是在語音磁場制約下進行的。絕大多數義項的產生源於核心義，這裏主要探討漢語核心義的性質、作用、意義、推求方法以及核心義與同義詞、同源詞、常用詞、後起新詞的關係等問題，同時結合《漢語大詞典》分析詞語義項的統系方法。

一、關於核心義與核心義磁場

古人說：“有智而無術，雖鑽之不通；有百技而無一道，雖得之弗能守。”^①黃侃說得更明白：“夫所謂學者，有系統條理，而可以因簡馭繁之法也。明其理而得其法，雖字不能遍識，義不能遍曉，亦得謂之學。不得其理與法，雖字書羅胸，亦不得

① 《淮南子·詮言》語。

名學。”^①可見理論方法之重要。許慎研究造字的規律，研究早期的用字和詞義產生規律，在前人研究的基礎上歸納了“六書”，是可以統括早期漢字構成及使用的基本方法的，可以稱之為“學”。漢語詞義從“說文”時代發展到現在，發生了許多變化，這些變化是循着什麼樣的路線走的？清代學者王念孫、段玉裁都提出了形音義三者、六者互相求的研究方法，當今學者們歸納了詞義引申、相因生義、詞義滲透或沾染等一系列詞義變化規律，這些規律和方法用來解釋某些已知詞義之間的關係是行之有效的，但還有許多潛在的聯繫難以發掘。

古人說得好：“凡物之然也，必有故。而不知其故，雖當，與不知同，其卒必困。”^②一個詞發展出許多義項，這一組聚合成員肯定不是一盤散沙。那麼有什麼樣的內在制約性與外在一致性？如何從認知心理上加以解釋？詞語之間聯繫的紐帶是什麼？一系列同源詞有什麼樣的特點和規律，其機制、動因是什麼？

筆者以為，制約詞義發展的要素有兩個：詞的核心義和基本讀音^③。

何謂“核心義”？核心義不是本義，不是常用意義，而是由本義抽象概括而來，貫穿於所有相關義項的核心部分，是詞義

① 黃焯整理、黃侃述《文字聲韻訓詁筆記》，第2頁，上海古籍出版社1983年版。

② 《呂氏春秋·審己》。

③ 當然使用過程中因為語言環境（也就是“相因生義”、“詞義沾染”、詞組或跨層結構的凝固等）產生的義項也是一個方面，這裏不作討論。

的靈魂。《管子·內業》說：“夫道者，所以充形也，而人不能固。其往不復，其來不舍。謀乎莫聞其音，卒乎乃在於心；冥冥乎不見其形，淫淫乎與我俱生。不見其形，不聞其聲，而序其成，謂之道。”用古人所描寫的“道”的特徵和作用來比喻詞彙核心義對諸多義項的作用恐怕不為過。

由這個核心義統攝的範圍我們稱之為核心義磁場。一般說來，一個詞有一個核心義磁場。基本讀音產生了一個語音磁場，前人所說的“因聲求義”法就是在語音磁場制約下進行的。在這兩個磁場的統攝下，可以囊括絕大多數義項，可以清楚說明義項產生的原因和聯繫。通假造成的義項畢竟有限，絕大多數義項的產生源於核心義，所以這裏主要探討核心義問題^①。

為什麼會產生“核心義”？就是基於先民對事物本質的認識，對事物之間本質聯繫的認識。古人具有縝密的推論方式^②，

① 核心義或核心義磁場與現代語義學常說的“語義場”沒有多少聯繫。當代常用的語義場指義位的聚合關係，比如親屬場由父親、兒子、哥哥、叔叔、姨、奶奶、妯娌等組成；“親屬場”可按直系、旁系、父系、母系、婚姻、生育等義位關係分類，形成更小的語義場；也可以概括成更大的語義場，如動物場、植物場，加上微生物場可構成生物場等。所有大大小小的語義場構成一種語言的語義總場，不能再分的稱為“最小子場”。所以這與筆者所討論的一個詞的核心義不屬於同一範疇。

② 《韓非子·解老》：“凡物之有形者易裁也，易割也。何以論之？有形，則有短長；有短長，則有大小；有大小，則有方圓；有方圓，則有堅脆；有堅脆，則有輕重；有輕重，則有白黑。短長、大小、方圓、堅脆、輕重、白黑之謂理。理定而物易割也。”是其例。

具有辯證的思維觀念，有所謂“道生一，一生二，二生三，三生萬物”^①，以及“相反相成”、“相輔相成”的主張。漢語語言學研究大致有句法學、構詞學、音系學和語義學四方面，都受辯證思維的影響，而語義學最能體現古人的辯證思維精神。一個詞有諸多義項，這些義項絕大部分受着深層辯證關係的支配，表面看來雜亂無章，其實都有着相互依賴的脈絡聯繫，清晰而深刻。由合而分，是一分爲二；由分而合，是合二爲一。先民這種對自然、社會的認識也貫穿到詞語意義的演變和發展中。

那麼如何捕捉深藏着的核心義呢？以下試從核心義的性質、特點，核心義與同義詞、同源詞、常用詞、後起新詞的關係等方面舉例說明。因爲涉及詞典編纂的相關問題，姑且以《漢語大詞典》所引詞語爲例^②。

二、核心義產生詞義並制約義項發展

漢語詞彙在運用和發展中遵循着古人的認識規律，體現着先民對事物之間關係的本質看法。所以，找出事物現象間的聯繫，就能夠找出詞義發展的脈絡，這是研究詞語的根本辦法。而事物間的聯繫就是我們所說的核心義磁場。現今的語詞研究已有了長足的進步，但仍多以單個詞的解釋爲主，對詞語之間的聯繫和義項間的制約關係缺乏深入分析，詞典編纂

① 見《老子》第四十二章。《淮南子·天文》的解釋是：“道始於一，一而不生，故分而爲陰陽，陰陽合和而萬物生。”

② 《漢語大詞典》是目前最完備的詞典，這裏無意於批評，只是希望更加完善。以下簡稱《大詞典》。

工作還沒有達到這一目標。

比如爲什麼稱“副手”、“副主任”、“副司令”？爲什麼稱“一副對聯”而不是“一幅對聯”？爲什麼稱“一副擔子”而不是“一付擔子”？爲什麼可以說“名不副實”？我們翻看詞典或其他語文工具書，不能找到合理的解釋。

“副”字，《大詞典》有兩個讀音。“fù”音下的詞義排列是：
1. 居第二位的；輔助的。2. 輔助。3. 書籍、文獻等的複製本。
4. 相稱；符合。5. 假髻。古代貴族婦女頭飾。6. 敷，流布。7. 交付，付與。8. 猶甫，方才。9. 量詞。用於成對成套之物。
10. 量詞。用於面相表情等。11. 姓。“pì”音下的義項是：割裂，剖分。

這兩個讀音是什麼關係？各個義項之間有什麼聯繫？我們顯然看不出來，也就無法回答前面提出的問題了。

筆者以爲“副”字各義項間有兩種聯繫脈絡。一是從核心義發展而來，就是我們所說的語義磁場；一是從聲音通假產生，就是我們所說的語音磁場。

《說文·刀部》：“副，判也。”“副”的本義是以刀判物，就是用刀從中間把東西剖開^①。一物剖爲二物，就產生了相對應的兩部分。這“兩部分相對應”就是“副”的核心義，就是其他

^① 就是《大詞典》“pì”下的“割裂，剖分”。《大詞典》的例證就足夠證明了。《詩·大雅·生民》：“不圻不副，無菑無害。”陸德明釋文：“副，孚逼反，《說文》云：分也。《字林》云：判也。”《禮記·曲禮上》：“爲天上削瓜者，副之，巾以繻。”鄭玄注：“副，析也。”《山海經·中山經》：“其祠泰逢、熏池、武羅，皆一牡羊副。”汪紱釋：“副同。音劈。”

各個義項產生的根源。所以讀音應當從“pi”而來^①。試分析如下：

一物具有相對應兩部分就用“副”計數，如“一副面孔”、“一副眼鏡”，面孔從鼻子中間看，是對應的兩部分；眼鏡從中間看，也是對應的兩部分。眼淚通常是從雙眼中流出來的^②，故也稱“副”。《宋書·劉懷慎傳》：“又令醫術人羊志哭殷氏，志亦嗚咽。他日有問志：‘卿那得此副急淚？’志時新喪愛姬，答曰：‘我爾日自哭亡妾耳。’”是其例。

一物具有對應關係並可分開成兩部分的也以“副”計數^③，故有一副手套，一副對聯，一副手鐲，一副耳環，一副擔子，一副象棋^④。

兩物具有對應關係，成套使用的，也以“副”計數。如衣服成套、被褥成套、鞋襪成套、馬鞍馬轡成套，都稱“副”^⑤。

具有主次大小之分的兩物，或由一物衍生出的事物，就把居於次要位置的或衍生的事物稱“副”，表明是與主位（也就是

① 當然現在讀音只能一仍其舊。

② 常說“雙淚流”、“雙淚落”。如南朝宋樂府民歌《石城樂》：“布帆百餘幅，環環在江津。執手雙淚落，何時見歡還。”

③ 換言之，就是成雙成對的物品的計數稱“副”，略等於“雙”。段玉裁注《說文》“副”字曰：“副之則一物成二，因仍謂之副，因之凡分而合者皆謂之副。”

④ 象棋有對應的兩方。

⑤ 而由此擴展，凡是成套使用的物品，無論這一套是兩個還是兩個以上，都可以以“副”計數了。比如“一副麻將”、“一副肚腸”、“全副武裝”等。至於單個物品也有稱“副”者，是類推的結果，是一種誤用。久而久之，也習非成是了。